

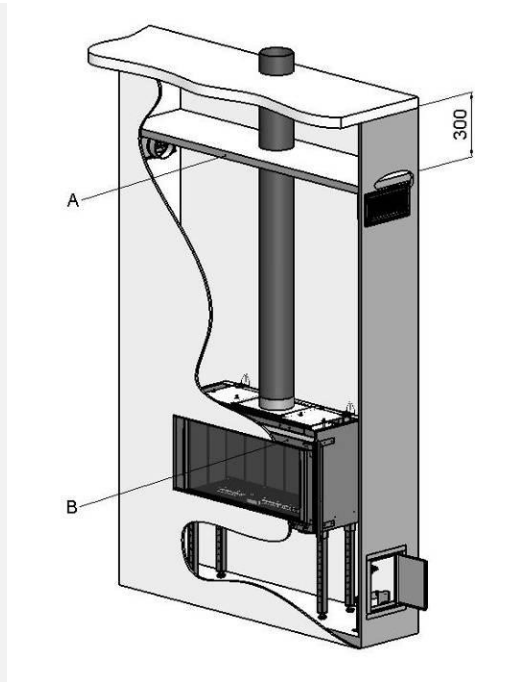
# Relaxed L smart

40011536-1523

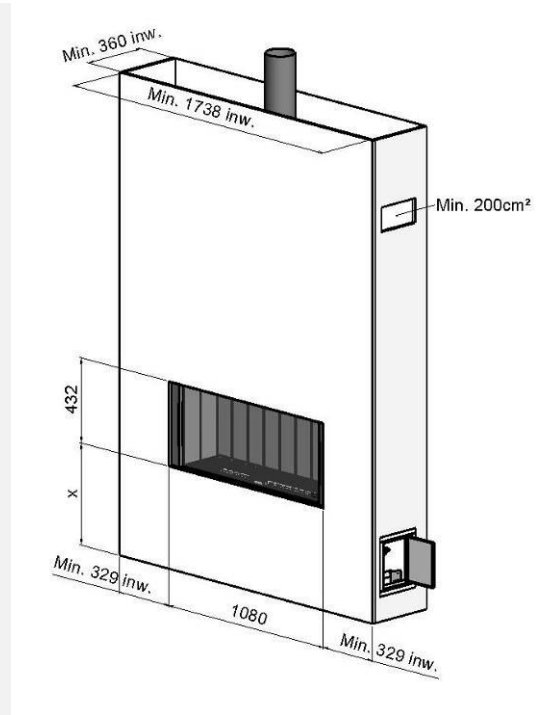


## Instrukcja instalacji

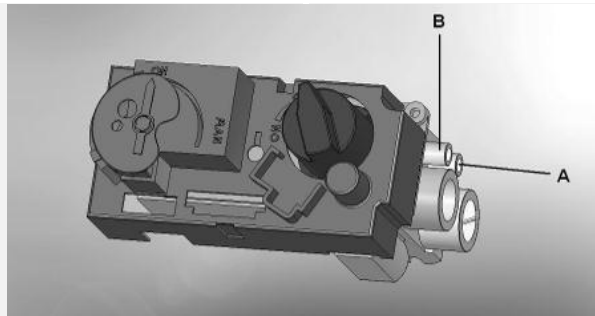
 **faber**



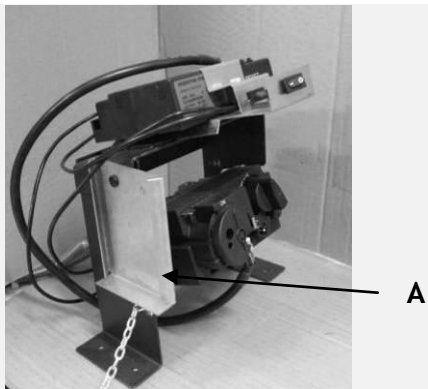
1.1



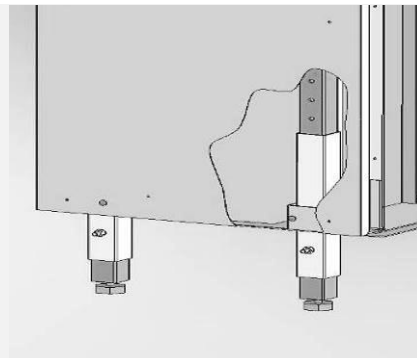
1.2



1.3



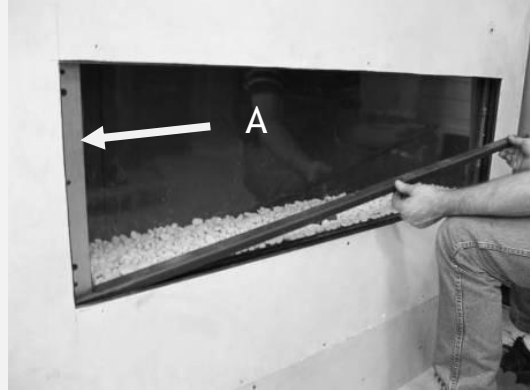
1.4



1.5



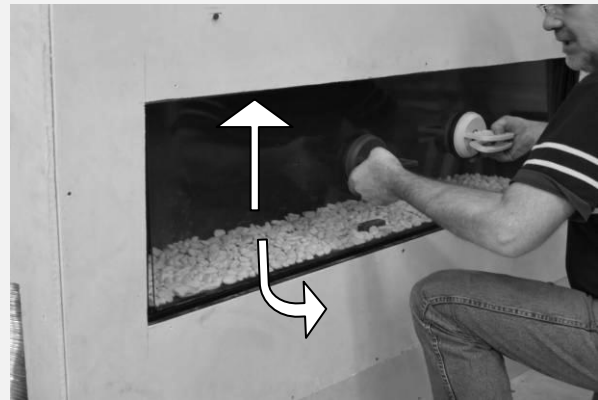
2-1



2-2



2-3



2-4



3.1



3.2



## Spis treści

1. Wstęp .....	3
2. Instrukcje bezpieczeństwa .....	3
3. Wymagania instalacji .....	4
3.1 Kominiek .....	4
3.2 Atrapa podmurówki kominka .....	4
3.3 Wymagania odnośnie układu kominowego.....	4
3.4 Zakończenia komina .....	5
3.5 Istniejący komin.....	5
4. Przygotowanie i instalacja .....	6
4.1 Przyłącze gazu.....	6
4.2 Podłączenie elektryczne .....	6
4.3 Przygotowanie urządzenia.....	6
4.4 Ustawienie urządzenia .....	6
4.5 Montaż elementów układu kominowego.....	6
4.6 Budowa podmurówki kominka.....	7
4.7 Podmurówka kominka .....	7
4.8 Montaż bez ramek .....	7
5. Wyjmowanie szyby .....	7
6. Umieszczanie materiału dekoracyjnego .....	8
6.1 Polana .....	8
6.2 Kamyki.....	8
7. Sprawdzenie instalacji.....	8
7.1 Sprawdzenie zapłonu palnika startowego i głównego .....	8
7.2 Sprawdzanie wycieków gazu .....	8
7.3 Sprawdzenie ciśnienia gazu .....	9
7.4 Sprawdzenie obrazu płomienia .....	9
8. Instrukcje dla klienta .....	10
9. Coroczna konserwacja.....	10



---

9.1	Serwis i czyszczenie .....	10
9.2	Wymienić.....	10
9.3	Czyszczenie szyby.....	10
10.	Konwersja na inny typ gazu .....	11
11.	Obliczanie przewodu kominowego .....	11
11.1	Najważniejsze warunki kalkulacji .....	11
11.2	Aplikacja Faber Flue App .....	11
11.3	Przykładowe konfiguracje .....	12
12.	Tabela .....	13
13.	Dane techniczne .....	14
14.	Wymiary urządzenia.....	15
15.	Wymiary kratki wentylacyjnych .....	16
16.	Wymiary drzwiczek rewizyjnych .....	17



---

## 1. Wstęp

Urządzenie może instalować tylko kompetentna osoba, zgodnie z zasadami bezpieczeństwa urządzeń gazowych. Pilnie zalecamy dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji instalacji. Urządzenie jest zgodne z wytycznymi dla urządzeń gazowych w Europie (dyrektywa o urządzeniach gazowych) i posiada znak CE.

## 2. Instrukcje bezpieczeństwa

- Urządzenie powinno być umieszczane, podłączane i kontrolowane co roku zgodnie z niniejszymi instrukcjami instalacji, a także obowiązującymi krajowymi i miejscowymi przepisami o bezpieczeństwie gazowym (instalacja i korzystanie).
- Należy sprawdzić czy dane na tabliczce znamionowej są zgodne z lokalnym typem krajowego gazu i ciśnienia.
- Monter nie może zmieniać tych ustawień ani konstrukcji urządzenia!
- Nie umieszczać dodatkowych polan lub żarzących się węgla bezpośrednio na palnikach lub na palenisku.
- Urządzenie zostało zaprojektowane do celów dekoracyjnych i do ogrzewania. Oznacza to, że wszystkie powierzchnie urządzenia, w tym szkło, mogą rozgrzać się do temperatury powyżej 100°C. Wyjątkiem jest spód urządzenia oraz elementy sterowania.
- Nie umieszczać materiałów łatwopalnych w promieniu 0,5m od urządzenia.
- W wyniku naturalnej cyrkulacji powietrza, wilgoć i lotne cząsteczki farb, materiałów budowlanych, wykładzin, które jeszcze się nie ustabilizowały mogą zostać zassane przez system konwekcyjny i osadzić się na zimnych powierzchniach. Dlatego urządzenia nie należy używać krótko po remoncie.
- Przy pierwszym uruchomieniu kominka należy pozwolić urządzeniu pracować przez kilka godzin na maksymalnych ustawieniach. W tym czasie powłoka lakiernicza może się utwardzić, a ewentualne opary zostaną usunięte przez wentylację. Zaleca się w tym czasie przebywać poza pomieszczeniem!
- Uwaga:
  - Należy usunąć z kominka całe opakowanie transportowe.
  - W pomieszczeniu nie powinny przebywać dzieci ani zwierzęta.

## 3. Wymagania instalacji

### 3.1 Kominiek

- Urządzenie musi być zabudowany w istniejącej lub nowej atrapie podmurówki kominka.
- W urządzeniach wyposażonych w elastyczne przewody gazowe, zawór regulacji gazu na czas transportu jest zamocowany po prawej stronie urządzenia. Należy go zainstalować w odległości maks. 30 cm od drzwiczek rewizyjnych.
- Odbiornik, który został umieszczony w uchwycie transportowym (rys. 1.4A), można teraz umieścić nad zaworem regulacji gazu. Uchwyt transportowy może zostać usunięty.

### 3.2 Atrapa podmurówki kominka

- Atrapa podmurówki kominka musi zostać zbudowana z materiałów niepalnych.
- Przestrzeń nad kominkiem musi być wentylowana przy pomocy kratki wentylacyjnych (lub porównywalnych rozwiązań konstrukcyjnych) o powierzchni co najmniej 200 cm<sup>2</sup>.
- Do wykończenia podmurówki należy używać materiałów odpornych na działanie wysokiej temperatury (powyżej 100°C) - jak specjalne tynki lub tapety z włóknem szklanym. Zalecany czas schnięcia: w przypadku tynku wynosi 24 godziny na każdy mm nałożonej warstwy.
- Atrapa podmurówki kominka nie może opierać się na konstrukcji urządzenia.

### 3.3 Wymagania odnośnie układu kominowego

- Zawsze należy korzystać z materiałów zalecanych przez Faber International Ltd. Faber International Ltd. może zapewnić właściwe funkcjonowanie tylko w razie użycia tych materiałów.
- Zewnętrzny płaszcz koncentrycznego przewodu kominowego może rozgrzać się do temperatury ok. 150°C. Należy zapewnić prawidłową izolację i ochronę w przypadku przejść przez ściany lub konstrukcje stropowe z materiałów łatwopalnych.
- Należy się upewnić, że elementy przewodu kominowego są zamocowane co 2 metry, jeśli mają większą długość, aby ciężar materiału komina nie obciążał samego urządzenia.
- Nie należy uruchamiać urządzenia ze skróconą rurą koncentryczną zamontowaną bezpośrednio na kominku.



### 3.4 Zakończenia komina

Zakończenie przewodu kominowego może być umieszczone na zewnętrznej ścianie lub dachu budynku. Należy sprawdzić czy wybrane zakończenie jest zgodne z lokalnymi wymogami dotyczącymi właściwego działania i systemów wentylacyjnych. Aby zapewnić prawidłowe działanie, zakończenie należy ustawić co najmniej 0,5 m od:

- Narożników budynku
- Występów dachu i balkonów
- Rynien (za wyjątkiem krawędzi dachów)

### 3.5 Istniejący komin

Urządzenie można podłączyć również do istniejącego komina. Istniejący komin będzie działał jako wlot powietrza, a elastyczny przewód ze stali nierdzewnej ułożony w kominie odprowadzi gaz ze spalania. Elastyczny przewód ze stali nierdzewnej Ø 100 mm powinien mieć certyfikat CE dla temperatur do 600° Celsjusza.

Komin powinien spełniać następujące wymagania:

- Średnica komina powinna wynosić co najmniej 150 x 150 mm.
- Do kominka może być podłączone tylko jedno urządzenie.
- Komin musi być w dobrym stanie
  - Musi być szczelny
  - Musi być prawidłowo wyczyszczony

Więcej informacji na temat podłączenia do istniejącego komina znajduje się w instrukcji „Podłączenia”.

## 4. Przygotowanie i instalacja

### 4.1 Przyłącze gazu

Przyłącze gazu musi być zgodne ze standardami obowiązującymi lokalnie. Zalecamy, aby układ przewodów od licznika do urządzenia miał odpowiednią średnicę oraz zawór odcinający, który powinien być zawsze dostępny. Przyłącze gazu należy umieścić w sposób łatwo dostępny, aby przed rozpoczęciem serwisowania zawsze łatwo można było odłączyć zespół palnika.

### 4.2 Podłączenie elektryczne

Jeżeli zastosowano zasilacz, wówczas wymagane jest gniazdko ścienne 230VAC - 50Hz w bezpośrednim sąsiedztwie sterownika palnika.

### 4.3 Przygotowanie urządzenia

- Zdjąć opakowanie z urządzenia. Upewnić się, że elastyczne przewody gazowe pod urządzeniem nie są uszkodzone.
- Przygotować bezpieczne miejsca do odłożenia maskownicy oraz szyby.
- Zdjąć ramę (jeśli trzeba) i szybę, a następnie wyjąć oddzielnie zawinięte części z urządzenia.
- Przygotować przyłącze gazu do zaworu regulacji gazu.

### 4.4 Ustawienie urządzenia

Należy wziąć pod uwagę wymagania instalacji (patrz rozdział 3). Ustawić urządzenie we właściwym miejscu, a w razie konieczności ustawić odpowiednią wysokość za pomocą nóg regulacyjnych. Wyregulować wysokość i wypoziomować kominiek za pomocą poziomnicy (patrz rys. 1.5).

- Wstępna regulacja:
  - Za pomocą wydłużanych nóżek lub dodatkowych długich nóżek
- Dokładna regulacja:
  - Za pomocą regulowanych nóżek.

### 4.5 Montaż elementów układu kominowego

- W przypadku zakończenia ściennego lub dachowego otwór musi być co najmniej 5 mm większy niż średnica materiału przewodu kominowego.
- Części poziome muszą być zamontowane pod kątem (3 stopnie) do góry od urządzenia.
- Układ należy budować od strony urządzenia. Jeśli nie jest to możliwe, można użyć przewodu elastycznego.

- Do montażu systemu należy użyć ściętej rury o długości ½ metra. Należy się upewnić, że przewód wewnętrzny jest zawsze 2 cm dłuższy niż przewód zewnętrzny. Zakończenia ścienne i dachowe można również skracać. Części te należy zabezpieczyć wkrętem samogwintującym.
- Nie izolować, lecz wentylować zabudowane elementy przewodu kominowego (otwór o powierzchni ok. 100 cm<sup>2</sup>).

#### 4.6 Budowa podmurówki kominka

Przed skonstruowaniem podmurówki komina zalecamy wykonanie testu działania urządzenia, tak jak opisano w rozdziale 7 „Sprawdzanie instalacji”

#### 4.7 Podmurówka kominka

- Wykonać podmurówkę kominka z materiałów niepalnych w połączeniu z profilami metalowymi lub murem ceglanym/cegłami z gazobetonu.
- Uwzględnić kratki i drzwiczki serwisowe (patrz rys. 1.1 i 1.2) Założyć płytę ochronną z materiału niepalnego nad kratkami (patrz rys. 1.1 - A).
- Zawsze stosować nadproże, jeśli podmurówka kominka jest zbudowana z cegieł. Nie powinna ona być ułożona bezpośrednio na ramie urządzenia.

#### 4.8 Montaż bez ramek

- Skonstruować podmurówkę kominka zlicowaną z wbudowaną ramą kominka (patrz rys. 1.1 - B). Zachować minimum 3 mm odstępu pomiędzy kominkiem, a podmurówką w związku z rozszerzalnością termiczną urządzenia.
- Głębokość wnęki nie ma wpływu na demontaż szyby.

## 5. Wyjmowanie szyby

- Zdjąć boczną listwę maskującą A (patrz rys. 2.1)
- Zdjąć dolną listwę maskującą B (patrz rys. 2.2)
- Założyć przyssawki na szybę
- Wyjąć uszczelkę z rowka (patrz rys. 2.3)
- Wyjąć paski A po obu stronach (patrz rys. 2.2)
- Wsunąć szybę do góry, tak aby uwolnić ją z dolnych zagłębień, a następnie delikatnie wyciągnąć do dół, na zewnątrz (patrz rys. 2.4)

Aby wymienić szybę, należy wykonać te czynności w odwrotnej kolejności. Wyczyścić wszystkie odciski palców z szyby, ponieważ zostaną na niej wypalone po włączeniu urządzenia.

## 6. Umieszczanie materiału dekoracyjnego

Nie zezwala się na umieszczanie różnych, dodatkowych materiałów dekoracyjnych w komorze spalania kominka. Materiał dekoracyjny nie może znajdować się na palniku zapłonowym! Nie wrzucać całego materiału dekoracyjnego na raz, w ten sposób pył może zatkać palniki.

### 6.1 Polana

- Umieścić imitacje węgielków na palenisku
- Umieścić imitacje polan według instrukcji (patrz rys. 3.1 oraz instrukcja dekorowania paleniska)
- Rozłożyć pozostałą część kamyków i węgielków na palenisku. Unikać ułożenia zbyt grubej warstwy na palnikach, może mieć to negatywny wpływ na wygląd płomieni
- Odpalić kominek zgodnie z instrukcją obsługi i ocenić obraz płomienia. W razie konieczności zmienić położenie kamyków i węgielków żeby poprawić rozkład płomieni
- Zamontować szybę i jeszcze raz ocenić wygląd płomienia

### 6.2 Kamyki

- Rozłożyć kamyki na palenisku (patrz rys. 3.2 lub instrukcja dekorowania paleniska). Unikać układania podwójnej warstwy, może to mieć negatywny wpływ na wygląd płomieni
- Założyć szybę i ocenić obraz płomienia

## 7. Sprawdzenie instalacji

### 7.1 Sprawdzenie zapłonu palnika startowego i głównego

Odpalić kominek zgodnie z instrukcją obsługi urządzenia.

- Sprawdzić czy palnik startowy jest umieszczony w prawidłowej pozycji, nad palnikiem głównym i nie przykrywają go polana lub kamyki.
- Sprawdzić zapłon palnika głównego przy nastawach maksymalnych i minimalnych (zapłon powinien odbywać się szybko i płynnie).

### 7.2 Sprawdzanie wycieków gazu

Sprawdzić wszystkie połączenia i złącza gazowe pod kątem możliwych wycieków gazu przy pomocy detektora.

### 7.3 Sprawdzenie ciśnienia gazu

Sprawdzić czy ciśnienie palnika oraz ciśnienie na wejściu zgadzają się z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej.

#### Pomiar ciśnienia wejściowego:

- Otworzyć zawór odcinający dopływ gazu do urządzenia.
- Otworzyć złącze pomiarowe **B** (patrz rys. 1.3), podłączyć wężyk miernika ciśnienia do złącza pomiarowego.
- Wykonać pomiar ciśnienia przy kominku uruchomionym na maksymalnych nastawach oraz dla samego palnika startowego.
- Jeśli ciśnienie wejściowe jest za wysokie nie należy podłączać urządzenia.

#### Pomiar ciśnienia palnika:

Wykonać pomiar tylko jeśli zmierzone ciśnienie wejściowe jest prawidłowe.

- Otworzyć złącze pomiarowe **A** (patrz rys. 1.3), podłączyć wężyk miernika ciśnienia do złącza pomiarowego.
- Zmierzone ciśnienie musi być zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej. W razie odchyień, skontaktować się z producentem urządzenia.

**\* Po wykonaniu pomiarów zamknąć złącza pomiarowe i sprawdzić pod kątem możliwych wycieków gazu.**

### 7.4 Sprawdzenie obrazu płomienia

Pozwolić żeby kominek palił się przez co najmniej 20 minut, a następnie ocenić wygląd płomieni pod kątem:

1. Rozkładu płomieni
2. Koloru płomieni

Jeżeli pojawiają się nieprawidłowości w jednym lub obu przypadkach należy sprawdzić:

- Rozmieszczenie polan oraz ilość węgielków/kamyków na palniku
- Połączenia elementów przewodu kominowego pod kątem szczelności
- Czy zamontowano właściwy ogranicznik spalin
- Zakończenie komina
  - Czy zakończenie ścienne jest zamontowane prawidłowo
  - Czy zakończenie dachowe jest zamontowane prawidłowo
- Czy przewód kominowy został prawidłowo obliczony i zaprojektowany

## 8. Instrukcje dla klienta

- Zaleca się wykonywanie corocznych przeglądów i konserwacji urządzenia aby zagwarantować długie i bezpieczne użytkowanie kominka.
- Należy pamiętać o konserwacji i czyszczeniu szyby ze względu na ryzyko wypalenia odcisków palców, których nie da się usunąć.
- Przekazać informację o prawidłowej obsłudze urządzenia oraz pilota zdalnego sterowania, w tym wymianie baterii i parowaniu z odbiornikiem.
- Przekazać klientowi:
  - Instrukcję instalacji
  - Instrukcję obsługi
  - Instrukcję dekorowania paleniska
  - Przyssawki

## 9. Coroczna konserwacja

### 9.1 Serwis i czyszczenie

- Sprawdzić i wyczyścić w razie konieczności:
  - Palnik startowy
  - Palnik główny
  - Komorę spalania
  - Szybę
  - Polana
  - Wylot spalin

### 9.2 Wymienić

- W razie potrzeby polana/kamyki/węgielki

### 9.3 Czyszczenie szyby

Większość zanieczyszczeń można usunąć suchą ściereczką. Do czyszczenia szyby można użyć płynu do czyszczenia płyt ceramicznych.

Uwaga! Unikać pozostawiania odcisków palców na szybie. Zostaną one na niej wypalone po uruchomieniu urządzenia i nie będzie można ich usunąć!

Wykonać kontrolę zgodnie z wytycznymi w rozdziale 7. Sprawdzenie instalacji.

## 10. Konwersja na inny typ gazu

Konwersję można wykonać tylko poprzez zainstalowanie odpowiedniego zestawu palników, w tym celu należy się skontaktować z dostawcą. Podczas zamawiania konwersji należy podać typ i numer seryjny urządzenia.

## 11. Obliczanie przewodu kominowego

Możliwe długości przewodów, ich konfiguracje oraz wielkości ograniczników spalin zostały zapisane w tabeli (patrz rozdział 12). Tabela ma zastosowanie do długości pionowej i poziomej.

- Aby określić całkowitą długość pionową, należy dodać długości wszystkich przewodów w kierunku pionowym.
  - Zakończenie dachowe zawsze traktujemy jako 1 metr.
- Aby określić całkowitą długość poziomą, należy dodać długości wszystkich przewodów w kierunku poziomym.
  - Kolano 90° w kierunku poziomym liczy się jako 2 metry
  - Kolano 45° w kierunku poziomym liczy się jako 1 metr
  - Zwroty z kierunku pionowego do poziomego i na odwrót nie są uwzględnione w kalkulacji
  - Zakończenie ścienne zawsze liczy się jako 1 metr

### 11.1 Najważniejsze warunki kalkulacji

- Maksymalna długość komina wynosi 12 metrów
- Nigdy nie można zaczynać komina kolanem 90° lub 45°
- Zawsze należy zaczynać przewód kominowy od elementu pionowego o długości co najmniej 1 metra
- Nigdy nie należy zaczynać komina od skróconego przewodu od strony urządzenia

### 11.2 Aplikacja Faber Flue App

Prostym sposobem na dokonanie obliczeń odnośnie możliwości konfiguracji przewodu kominowego w stosunku do kominka jest darmowa aplikacja **Faber Flue App V2**:



**Internet:** Android i PC (Windows Store - Windows 10), **App Store:** iPhone, iPad i Mac.

**Google Play:** Smartfony i tablety z systemem Android.

## 11.3 Przykładowe konfiguracje

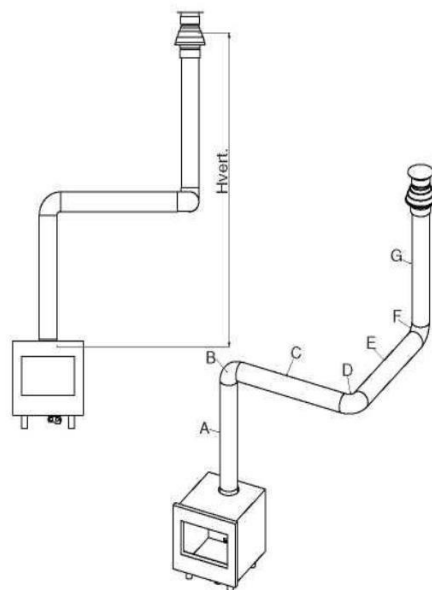
### Przykład 1

#### Obliczenie długości poziomej

Elementy poziome	$C + E = 1 + 1$	2 m
Kolana	$D = 1 \times 2m$	2 m
Razem		4 m

#### Obliczenie długości pionowej

Elementy pionowe	$A = 1m$	1 m
Zakończenie dachowe	$G = 1m$	1 m
Razem		2 m



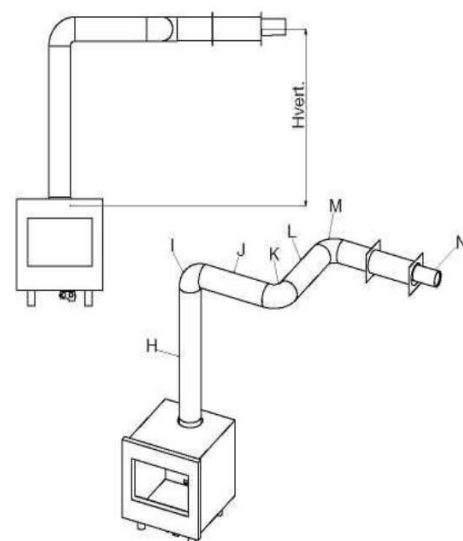
### Przykład 2

#### Obliczenie długości poziomej

Elementy poziome	$J + L = 0,5 + 0,5$	1 m
Kolana	$D + M = 2 \times 2m$	4 m
Zakończenie ścienne		1 m
Razem		6 m

#### Obliczenie długości pionowej

Elementy pionowe	$H = 1m$	1 m
Razem		1 m





## 12. Tabela

Odszukać odpowiednie długości pionowe i poziome kominka w tabeli.

Jeśli na przecięciu tych wartości występuje „X” taka konfiguracja jest niedozwolona.

Wartość liczbowa wskazuje na szerokość ogranicznika, który należy zainstalować („0” oznacza brak ogranicznika).

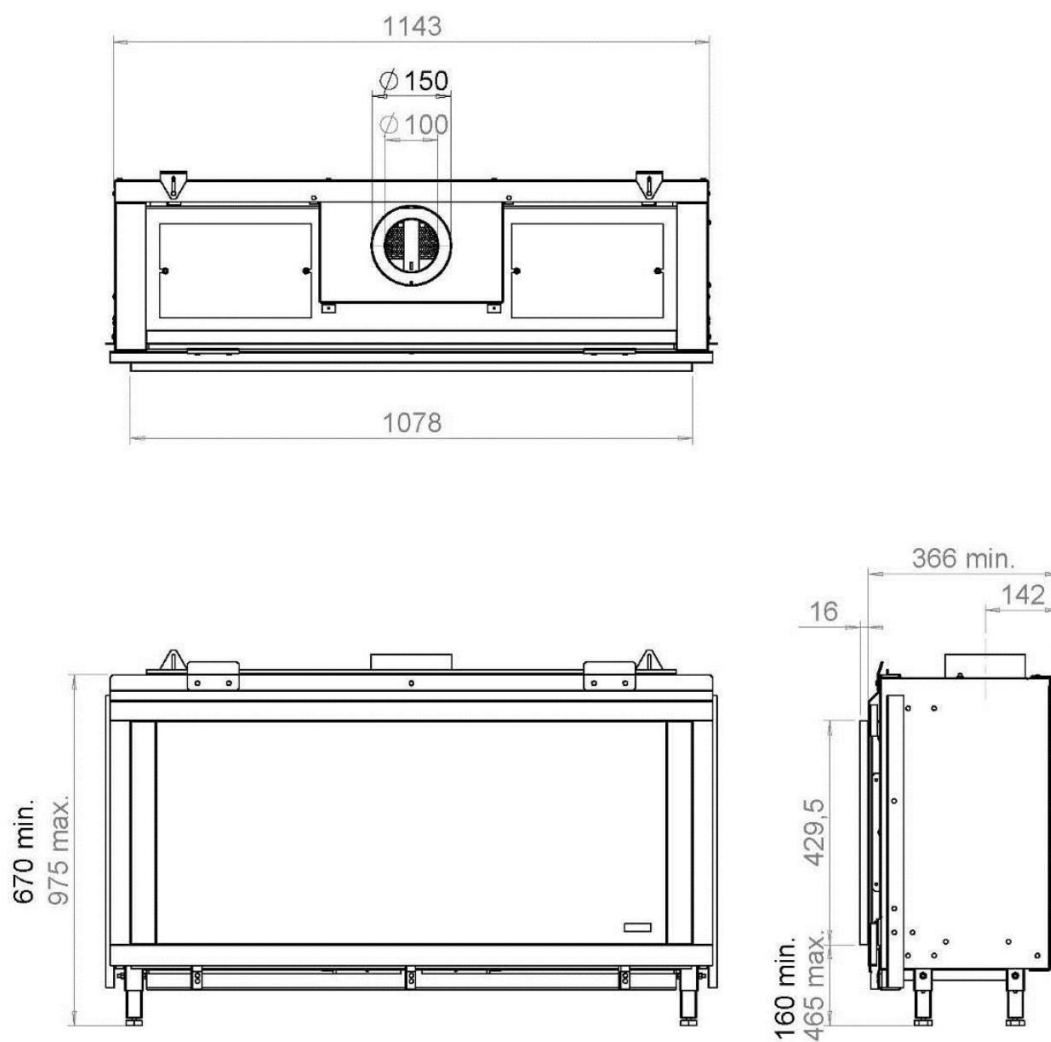
Wstępnie jest zainstalowany ogranicznik 30 mm.

		Poziomo						
		0	1	2	3	4	5	6
Pionowo	0	x	x	x	x	x	x	x
	0,5	x	x	x	x	x	x	x
	1	0	0	0	x	x	x	x
	1,5	30	30	0	0	x	x	x
	2	30	30	30	0	0	0	0
	3	40	40	30	30	0	0	0
	4	40	40	30	30	30	0	0
	5	50	40	40	30	30	30	0
	6	50	50	40	40	30	30	0
	7	50	50	50	40	40	40	x
	8	60	50	50	40	40	x	x
	9	60	60	50	50	x	x	x
	10	65	60	60	x	x	x	x
11	65	65	x	x	x	x	x	
12	65	x	x	x	x	x	x	

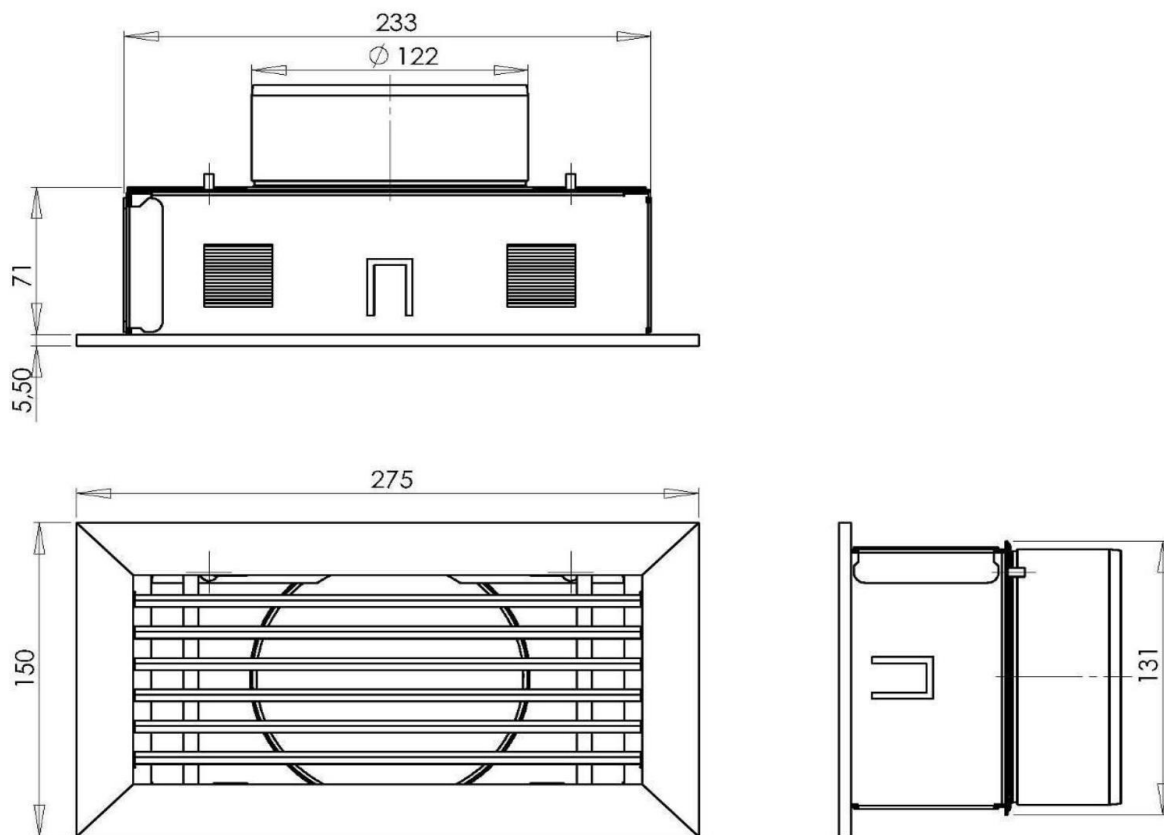
## 13. Dane techniczne

Kategoria gazu		II 2H3+	II 2H3+	II 2H3+
Typ urządzenia		C11/C31	C11/C31	C11/C31
Gaz referencyjny		G20	G30	G31
Wejście netto	kW	8	8	7,7
Klasa wydajności		2	2	2
Klasa NO <sub>x</sub>				
Ciśnienie wejściowe	mbar	20	30	37
Przepływ gazu przy 15°C i 1013 mbar	l/h	850	246	315
Przepływ gazu przy 15°C i 1013 mbar	gr/h	-	620	590
Ciśnienie palnika przy maksymalnych ustawieniach	mbar	10	23	28,6
Dysza palnika głównego	mm	NR 800	NR 260	NR 260
Redukcja na wejściu	mm	1,8	1,1	1,1
Palnik pilotowy		SIT 145	SIT 145	SIT 145
Kod dyszy		Nr 36	Nr 23	Nr 23
Średnica komina	mm	100/150	100/150	100/150
Zawór regulacji gazu		GV60	GV60	GV60
Przyłącze gazu		3/8"	3/8"	3/8"
Przyłącze elektryczne	V	230	230	230
Baterie odbiornika	V	AA 4x	AA 4x	AA 4x
Baterie pilota	V	9	9	9

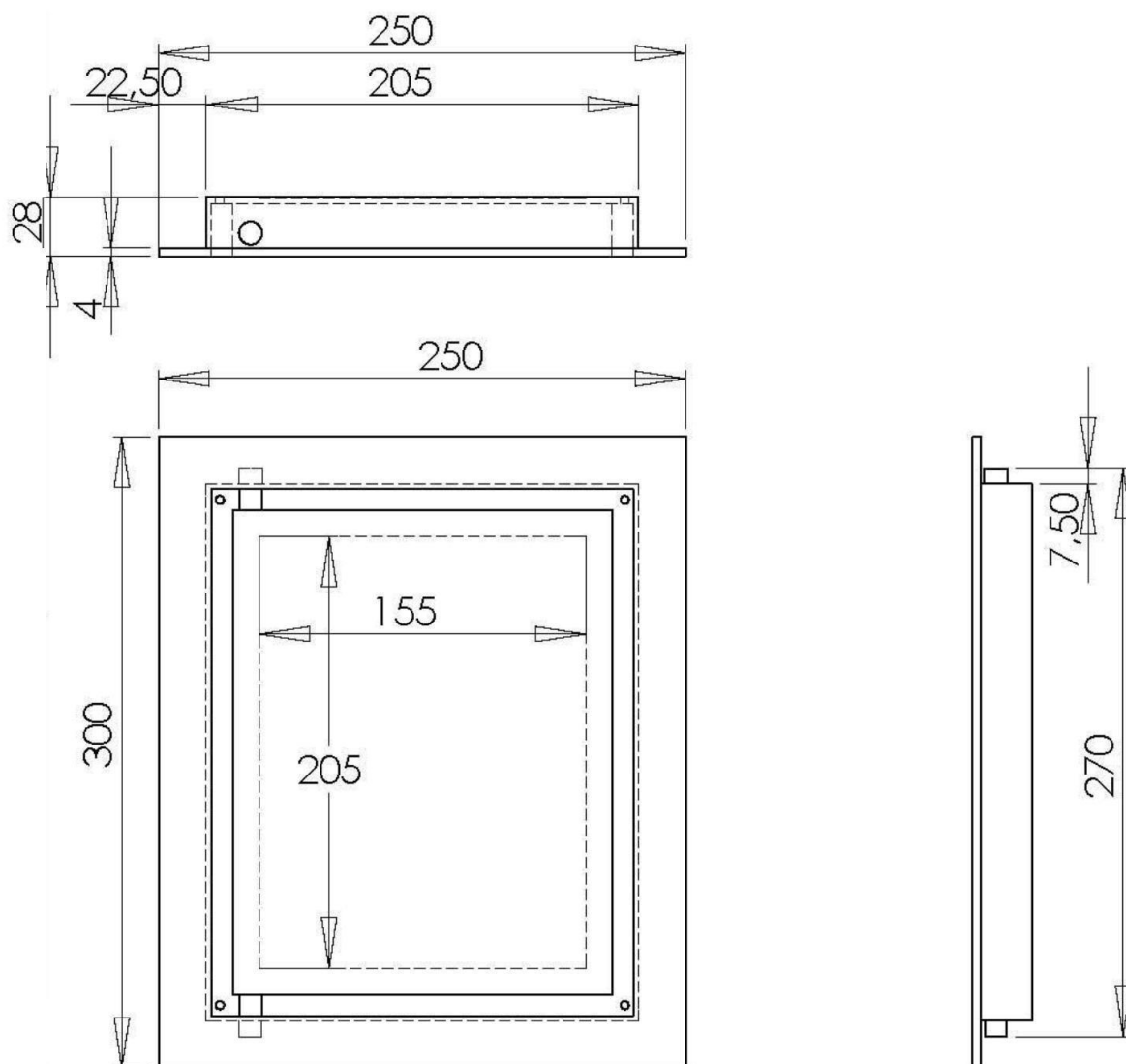
## 14. Wymiary urządzenia



## 15. Wymiary kratki wentylacyjnych



## 16. Wymiary drzwiczek rewizyjnych





[www.fabefires.com](http://www.fabefires.com)

Saturnus 8  
Postbus 219

contact@fabefires.com  
NL 8448 CC Heerenveen  
NL 8440 AE Heerenveen